



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 15.12.1995  
KOM(95) 717 slutlig

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING (EG)

om fastställande för 1996 av vissa åtgärder för bevarande och förvaltning av fiskeresurser i regleringsområdet enligt konventionen om framtida multilateralt samarbete om fisket i Nordatlantens västra del

(framlagt av kommissionen)



## EXPLANATORY MEMORANDUM

This proposal relates to the Community's international obligations with regard to the conservation of the living resources in the Northwest Atlantic, beyond the exclusive economic zones of coastal states: the NAFO Regulatory Area. It contains limits on the volume of catches for Community fishing fleets in 1996, technical conservation measures and measures facilitating and reinforcing the control and inspection of the fishing activities in that area. Some existing measures are included in this proposal.

It is proposed that full implementation should be given to the recommendations of the NAFO Fisheries Commission for 1996, concerning:

- cod in divisions 3M, 3NO and 2J3KL;
- redfish in divisions 3M and 3LN;
- American plaice in divisions 3M and 3LNO;
- yellowtail flounder in division 3LNO;
- witch flounder in division 3NO;
- capelin in division 3NO;
- squid in sub-areas 3 and 4;
- Greenland halibut in division 3LMNO;
- Shrimp in division 3LNO and 3M.

Förslag till

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr ...../95**

av den ... december 1995

om fastställande för 1996 av vissa åtgärder för bevarande och förvaltning av fiskeresurser i regleringsområdet enligt konventionen om framtida multilateralt samarbete om fisket i Nordatlantens västra del

**EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING**

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3760/92 av den 20 december 1992 om ett gemenskapssystem för fiske och vattenbruk <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 8.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1627/94 av den 27 juni 1994 fastställande allmänna tillhandahållande beträffande särskilda fiske tillstånd <sup>(2)</sup>, och särskilt artikel 7.2 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Gemenskapen har undertecknat Förenta Nationernas havsrättskonvention, som innehåller principer och bestämmelser för bevarande och förvaltning av de levande resurserna inom kuststaternas exklusiva ekonomiska zoner och på öppna havet.

Konventionen om framtida multilateralt samarbete om fisket i Nordatlantens västra del, nedan kallad "NAFO-konventionen", godkändes av rådet i förordning (EEG) nr 3179/78 <sup>(3)</sup> och trädde i kraft den 1 januari 1979. Regleringsområdet definieras som den del av konventionsområdet som ligger utanför de områden i vilka kuststaterna har jurisdiktion över fisket.

Genom NAFO-konventionen införs en ram för ändamålsenligt bevarande och förvaltande av fiskeresurserna i regleringsområdet så att dessa kan utnyttjas på ett optimalt sätt. I detta syfte åtar sig de fördragsslutande parterna att vidta gemensamma åtgärder.

---

(1) EGT nr L 389, 31.12.1992, s. 1.

(2) EGT nr L 171, 6.7.1994, s. 7.

(3) EGT nr L 378, 30.12.1978, s. 1.

Mot bakgrund av vetenskapligt grundade rekommendationer bör fångsterna av vissa arter begränsas i vissa delar av det regleringsområdet. I enlighet med artikel 8 i förordning (EEG) nr 3760/92 är det rådets uppgift att fastställa den högsta tillåtna fångstmängden per bestånd eller grupp av bestånd, vilken andel som står till gemenskapens förfogande och de särskilda villkor på vilka fiske får bedrivas samt att fördela den del som står till gemenskapens förfogande mellan medlemsstaterna.

För att säkerställa att fiskeresurserna bevaras och utnyttjas på ett välavvägt sätt är det nödvändigt att fastställa tekniska skyddsbestämmelser om bl.a. maskstorlek, mängden bifångster, tillåten storlek på fisk och motsvarighet i bearbetad längd.

För att säkerställa en god förvaltning av räkbestånden i NAFO-område 3M bör det fastställas ett system för kontroll av fiskeverksamhet.

För att säkra beståndet av liten hälleflundra, bör det fastställas föreskrifter beträffande inlämnandet av fångstplaner för detta fiske.

För att möjliggöra kontroller av fångster från regleringsområdet och samtidigt komplettera de övervakningsåtgärder som föreskrivs i förordning (EEG) nr 2847/93 <sup>(4)</sup> bör vissa särskilda kontrollbestämmelser fastställas, bl.a. om deklaration av fångster, överföring av information och innehav av icke tillåtna redskap samt om information och stöd i samband med lagring och beredning av fångsterna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### *Artikel 1*

#### **Räckvidd**

1. Fartyg från gemenskapen som bedriver fiske i regleringsområdet och som ombord förvarar fisk från bestånden i området skall göra detta i överensstämmelse med de mål och principer som anges i NAFO-konventionen.
2. För att inom ramen för de fördragsslutande parternas gemensamma åtgärder säkerställa att fiskeresurserna i regleringsområdet bevaras och förvaltas på ett ändamålsenligt sätt och att de utnyttjas optimalt, fastställs i denna förordning följande:
  - Fångstbegränsningar.
  - Tekniska skyddsåtgärder.
  - Internationella kontrollåtgärder.
  - Bestämmelser om bearbetning och överföring av vissa vetenskapliga och statistiska data.

---

<sup>(4)</sup> EGT nr L 261, 20.10.1993, s. 1.

## *Artikel 2*

### **Gemenskapens medverkan**

Medlemsstaterna skall tillstålla kommissionen en förteckning över alla fartyg som är registrerade i deras respektive hamnar eller seglar under deras flagg och som tänker bedriva fiskeriverksamhet i regleringsområdet. Denna förteckning skall överlämnas till kommissionen senast 30 dagar före det planerade inledandet av sådan verksamhet eller, i förekommande fall, senast 20 dagar efter dagen för ikraftträdandet av denna förordning. Den information som lämnas skall innehålla följande uppgifter:

- a) Fartygets namn.
- b) Det officiella registreringsnummer som fartyget har tilldelats av de behöriga nationella myndigheterna.
- c) Fartygets hemmahamn.
- d) Namnet på fartygets ägare eller befraktare.
- e) Ett intyg om att fartygets befälhavare har mottagit en kopia av de bestämmelser som gäller i regleringsområdet.
- f) De viktigaste arter som fartyget fiskar i regleringsområdet.
- g) De delområden där fartyget kan förväntas fiska.

## *Artikel 3*

### **Fångstbegränsningar**

De kvoter för 1996 per art som anges i bilaga 1 till denna förordning skall i de delar av regleringsområdet som avses i bilagan gälla som maximal fångstmängd per art för fiskefartyg som är registrerade i en medlemsstats hamn eller seglar under en medlemsstats flagg.

## *Artikel 4*

### **Förvaltningsåtgärder för räkor**

Fiske av nordhavsräka (*Pandalus borealis*) i avdelning 3M i regleringsområdet skall omfattas av de begränsningar och villkor som anges i bilaga 2.

## *Artikel 5*

### **Fiske av liten hälleflundra**

Medlemsstaterna skall informera kommissionen om fångstplanen för fiske av liten hälleflundra i regleringsområdet senast 30 dagar innan detta fiske påbörjas eller senast den 20 januari 1996. Fångstplanen skall bland annat innehålla uppgifter om det fartyget eller de fartyg som skall bedriva detta fiske. Fångstplanen skall ange den totala planerade fiskeansträngningen i förhållande till omfattningen av de fiskemöjligheter som finns tillgängliga för de medlemsstater som lämnat in meddelandet om fiske.

Medlemsstaterna skall senast den 31 december 1996 avlägga rapport till kommissionen om planens genomförande och om antalet fartyg som faktiskt bedriver detta fiske samt det totala antalet fiskedagar.

Medlemsstaterna skall rapportera till kommissionen, med 48-timmars intervaller, om kvantiteten hälleflundra fiskad av deras fartyg.

## *Artikel 6*

### **Tekniska bestämmelser**

#### **1. Maskstorlek**

För riktat fiske efter de arter som avses i bilaga 3 till denna förordning är det förbjudet att använda trålar som i någon sektion har nätmaskor som är mindre än 130 mm. Vid direkt fiske av kortfenad tioarmad bläckfisk får maskstorleken vara minst 60 mm.

För nät som är tillverkade av polyamidfiber skall motsvarande minsta maskstorlek vara 120 mm. Fartyg som använder dessa material skall ombord förvara intyg, utfärdade av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat under vars flagg fartyget seglar, på att fibrerna i nätet är tillverkade av polyamid.

Fartyg som fiskar nordhavsräka (*Pandalus borealis*) skall använda nät med en minsta maskstorlek på 40 mm.

#### **2. Tillbehör till redskap**

Det är förbjudet att använda andra anordningar och tillbehör än dem som beskrivs i denna punkt för att spärra eller minska maskorna i ett redskap.

Segelduk, nät eller annat material får monteras på undersidan av lyftstruten för att minska eller förhindra skada.

Anordningar får monteras på ovsidan av lyftstruten, under förutsättning att de inte spärrar maskorna i lyftstruten. Endast de övre slitskydd som anges i bilaga 4 till denna förordning får användas.

Fartyg som fiskar nordhavsräka (*Pandalus borealis*) skall använda sorteringsgaller med högst 22 mm mellan stängerna.

#### **3. Bifångster**

Med avseende på de arter enligt bilaga 1 för vilka gemenskapen inte har fastställt några kvoter för en viss del av regleringsområdet, gäller att bifångster som tas upp av dessa arter i nämnda del av regleringsområdet vid riktat fiske efter

- en eller flera av de arter som anges i bilaga 1, eller
- en eller flera andra arter än de som anges i bilaga 1,

inte för någon art ombord får överstiga den största av följande fångstmängder: 2 500 kg eller 10 viktprocent av all fisk ombord. Om bifångsten tas upp i en del av regleringsområdet där riktat fiske efter vissa arter är förbjudet, får bifångsterna av de arter som anges i bilaga 1 emellertid inte överstiga 1 250 kg respektive 5 viktprocent.

Om ett fartyg som fiskar nordhavsräka (*Pandalus borealis*) vid ett fångstillfälle får över 5 viktprocent i total bifångst av alla de arter som anges i bilaga 1, skall fartyget omedelbart byta fiskeområde (minst 5 nautiska mil) för att försöka undvika ytterligare bifångster av dessa arter.

#### 4. Minsta storlek på fisken

Fisk från regleringsområdet som inte uppfyller de storlekskrav som anges i bilaga 5 får inte bearbetas, behållas ombord eller omlastas till annat fartyg, landas, transporteras, lagras, säljas, ställas ut eller bjudas ut till försäljning utan skall omedelbart kastas överbord. Om den mängd fångad fisk som inte uppfyller storlekskraven i vissa fiskevatten överstiger 10 % av den totala fångstmängden, skall fartyget förflytta sig minst 5 nautiska mil innan det fortsätter att fiska. Bearbetad fisk av en art, för vilken det fastställts en minsta storlek i bilaga 5, som har en längd som är mindre än de längdmotsvarigheter som fastställts i bilaga 6, skall anses härstamma från fisk som är mindre än minsta storleken.

### *Artikel 7*

#### **Kontrollåtgärder**

1. Utöver att följa bestämmelserna i artiklarna 6, 8, 11 och 12 i förordning (EEG) nr 2847/93 skall befälhavare på fartygen i loggboken föra in de uppgifter som anges i bilaga 7 till den här förordningen.

I enlighet med artikel 15 i nämnda förordning skall medlemsstaterna även underrätta kommissionen om fångster av arter för vilka inga kvoter fastställts.

2. Fartyg som riktat fiskar efter en eller flera av de arter som anges i bilaga 3 får inte föra med sig nät med en mindre maskstorlek än den som anges i artikel 6.1. Fartyg som under samma resa fiskar i andra områden än regleringsområdet får emellertid medföra sådana nät ombord, på villkor att näten är säkert surrade och stuvade och inte tillgängliga för omedelbar användning, dvs:
  - a) Redskapen skall vara lossade från trålborden, och sina bogserlinor eller trålvarp.
  - b) Redskap som fraktas på eller ovanför däck skall vara säkert surrade vid en del av överbyggnaden.



3. Befälhavaren på fiskefartyg som seglar under en medlemsstats flagg eller är registrerat i en medlemsstats hamn skall med avseende på fångster av de arter som anges i bilaga 1
  - a) i en loggbok föra in den totala produktionen per art och per beredd produkt, eller
  - b) i en lastplan ange de berädda produkterna per art och var dessa är placerade i lastrummet.

Fartygsbefälhavaren skall lämna den hjälp som är nödvändig för att möjliggöra kontroll av de kvantiteter som har förts in i loggboken och de beredda produkter som lagras ombord.

4. Befälhavaren på gemenskapsfartyg som fiskar liten hälleflundra skall meddela de behöriga myndigheterna i den medlemsstat under vars flagg fartyget seglar, eller i vilket fartyget är registrerat, 48 timmar innan nämnda fiske påbörjas, om möjligt med angivande av en fångstprognos, och var 48:e timme rapportera de mängder liten hälleflundra som har fångats.

#### *Artikel 8*

#### **Statistiska och vetenskapliga data**

1. För att säkerställa underrättelse om lokala och säsongbetingade koncentrationer av lerskädds- och sandskäddsungel i område 3LNO av regleringsområdet skall
  - a) medlemsstaterna, på grundval av tillämpliga uppgifter i loggboken i enlighet med artikel 7.1, månatligen lämna sammanfattad statistik över godkänd respektive kasserad fångst, uppdelad per areal om högst 1° latitud och 1° longitud, och
  - b) månatligen lämna en översikt över de stickprov som gjorts på fiskarnas längd av både godkänd och kasserad fångst. Stickprovsfrekvensen skall motsvara bestämmelserna i a.
2. För att bedöma vilka effekter bifångster av torsk har på fisket efter kungsfisk och plattfisk på Flemish Cap skall
  - a) medlemsstaterna, på grundval av tillämpliga uppgifter i loggboken i enlighet med artikel 7.1, utöver de vanliga rapporterna månatligen lämna sammanfattad statistik över de kasserade mängder torsk som har fångats vid fiske efter kungsfisk och plattfisk i nämnda område, och
  - b) månatligen lämna sammanfattningar över de stickprov som gjorts på längden på den torsk som har fångats vid fiske av kungsfisk respektive plattfisk inom nämnda område, samt uppgift om på vilket djup varje stickprov har tagits.

3. Stickprover från alla delar av respektive fångst av varje berörd art skall tas på ett sådant sätt att minst ett statistiskt signifikant prov tas från det första draget varje dag. Storleken på en fisk skall mätas från munspetsen till spetsen på stjärtfenan.

Enligt punkterna 1 och 2 skall de stickprov på längd som tas i enlighet med denna förordning anses vara representativa för alla fångster av de berörda arterna.

#### *Artikel 9*

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den ...

På rådets vägnar  
Ordförande

## BILAGA 1

Fiskbestånd			Medlemsstat	Kvot för 1996 (ton)
Art	Geografiskt område	Zon		
Torsk	Nordatlantens västra del	NAFO 2J3KL	Belgien Danmark Finland Frankrike Förenade kungariket Grekland Irland Italien Luxemburg Nederländerna Portugal Spanien Sverige Tyskland Österrike Till medlemsstaternas förfogande	
			Summa EU	0
Torsk	Nordatlantens västra del	NAFO 3NO	Belgien Danmark Finland Frankrike Förenade kungariket Grekland Irland Italien Luxemburg Nederländerna Portugal Spanien Sverige Tyskland Österrike Till medlemsstaternas förfogande	
			Summa EU	0

Fiskbestånd			Medlemsstat	Kvot för 1996 (ton)
Art	Geografiskt område	Zon		
Torsk	Nordatlantens västra del	NAFO 3M	Belgien	
			Danmark	
			Finland	
			Frankrike	221
			Förenade kungariket	1 022
			Grekland	
			Irland	
			Italien	
			Luxemburg	
			Nederländerna	
			Portugal	2 155
			Spanien	1 574
			Sverige	
Tyskland	513			
Österrike				
Till medlemsstaternas förfogande				
			Summa EU	5 485
Kungsfisk	Nordatlantens västra del	NAFO 3M	Belgien	
			Danmark	
			Finland	
			Frankrike	
			Förenade kungariket	
			Grekland	
			Irland	
			Italien	
			Luxemburg	
			Nederländerna	
			Portugal	
			Spanien	
			Sverige	
Tyskland				
Österrike				
Till medlemsstaternas förfogande				
			Summa EU	4 030

*no*

Fiskbestånd			Medlemsstat	Kvot för 1996 (ton)
Art	Geografiskt område	Zon		
Kungsfisk	Nordatlantens västra del	NAFO 3LN	Belgien Danmark Finland Frankrike Förenade kungariket Grekland Irland Italien Luxemburg Nederländerna Portugal Spanien Sverige Tyskland Österrike Till medlemsstaternas förfogande	374
			Summa EU	374
Lerskädda	Nordatlantens västra del	NAFO 3M <sup>(1)</sup>	Belgien Danmark Finland Frankrike Förenade kungariket Grekland Irland Italien Luxemburg Nederländerna Portugal Spanien Sverige Tyskland Österrike Till medlemsstaternas förfogande	
			Summa EU	0

<sup>(1)</sup> Inget riktat fiske efter denna art är tillåtet, utan att detta påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 6.3; arten kan förekomma endast som bifångst.

Fiskbestånd			Medlemsstat	Kvot för 1996 (ton)
Art	Geografiskt område	Zon		
Lerskädda	Nordatlantens västra del	NAFO 3LNO <sup>(1)</sup>	Belgien Danmark Finland Frankrike Förenade kungariket Grekland Irland Italien Luxemburg Nederländerna Portugal Spanien Sverige Tyskland Österrike Till medlemsstaternas förfogande	
			Summa EU	0
Sandskädda	Nordatlantens västra del	NAFO 3LNO <sup>(1)</sup>	Belgien Danmark Finland Frankrike Förenade kungariket Grekland Irland Italien Luxemburg Nederländerna Portugal Spanien Sverige Tyskland Österrike Till medlemsstaternas förfogande	
			Summa EU	0

<sup>(1)</sup> Inget riktat fiske efter denna art är tillåtet, utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 6.3; arten kan förekomma endast som bifångst.

Fiskbestånd			Medlemsstat	Kvot för 1996 (ton)
Art	Geografiskt område	Zon		
Rödtunga	Nordatlantens västra del	NAFO 3NO	Belgien Danmark Finland Frankrike Förenade kungariket Grekland Irland Italien Luxemburg Nederländerna Portugal Spanien Sverige Tyskland Österrike Till medlemsstaternas förfogande	
			Summa EU	0
Lodda	Nordatlantens västra del	NAFO 3NO	Belgien Danmark Finland Frankrike Förenade kungariket Grekland Irland Italien Luxemburg Nederländerna Portugal Spanien Sverige Tyskland Österrike Till medlemsstaternas förfogande	
			Summa EU	0

Fiskbestånd			Medlemsstat	Kvot för 1996 (ton)
Art	Geografiskt område	Zon		
Bläckfisk	Nordatlantens västra del	NAFO:s delzoner 3+4	Belgien Danmark Finland Frankrike Förenade kungariket Grekland Irland Italien Luxemburg Nederländerna Portugal Spanien Sverige Tyskland Österrike Till medlemsstaternas förfogande	
			Summa EU	p.m.
Liten hälleflundra	Nordatlantens västra del	NAFO 3LMNO	Belgien Danmark Finland Frankrike Förenade kungariket Grekland Irland Italien Luxemburg Nederländerna Portugal Spanien Sverige Tyskland Österrike Till medlemsstaternas förfogande	3 122 7 616 332
			Summa EU	11 070



Fiskbestånd			Medlemsstat	Kvot för 1996 (ton)
Art	Geografiskt område	Zon		
Räka	Nordatlantens västra del	NAFO 3LNO <sup>(1)</sup>	Belgien Danmark Finland Frankrike Förenade kungariket Grekland Irland Italien Luxemburg Nederländerna Portugal Spanien Sverige Tyskland Österrike Till medlemsstaternas föfogande	
			Summa EU	0

<sup>(1)</sup> Inget riktat fiske efter denna art är tillåtet, utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 6.3; arten kan förekomma endast som bifångst.

## BILAGA 2

Fiskbestånd			Medlemsstat	Maximalt antal fartyg	Maximalt antal fiskedagar		
Art	Geografiskt område	Zon					
Räka	Nordatlantens västra del	NAFO 3M	Belgien	2	145		
			Danmark <sup>(1)</sup>				
			Finland				
			Frankrike				
			Förenade kungariket				
			Grekland				
			Irland				
			Italien				
			Luxemburg				
			Nederländerna				
			Portugal <sup>(1)</sup>			1	70
			Spanien <sup>(1)</sup>			3	135
			Sverige				
Tyskland							
Österrike							

- (1) De berörda medlemsstaterna skall utfärda särskilda fisketillstånd för fartyg som bedriver detta fiske och anmäla dessa tillstånd till kommissionen innan fartygen börjar fiska, i överensstämmelse med förordning (EG) nr 1627/94. Med intrång från artikel 7 av denna förordning skall tillstånden endast vara giltiga om kommissionen inte har gjort några invändningar inom fem arbetsdagar efter det att anmälan togs emot.

BILAGA 3

Svenskt namn	Vetenskapligt namn
<p><b>Huvudsakliga bottenlevande arter (utom plattfisk)</b>                      Torsk                      Kolja                      Kungsfiskar                      Rödfisk                      Djuphavskungfisk                      Silverkummel                      Kummel                      Gråsej</p>	<p><i>Gadus morhua</i>  <i>Melanogrammus aeglefinus</i>  <i>Sebastes spp</i>  <i>Sebastes marinus</i>  <i>Sebastes mentella</i>  <i>Merluccius bilinearis</i>  <i>Urophycis chuss</i>  <i>Pollachius virens</i></p>
<p><b>Plattfisk</b>                      Lerskädda                      Rödrunga                      Sandskädda                      Liten hälleflundra                      Hälleflundra                      Vinterflundra                      Sommarflundra                      Amerikansk slätvar                      Plattfisk (övr.)</p>	<p><i>Hippoglossoides platessoides</i>  <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>  <i>Limanda ferruginea</i>  <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>  <i>Hippoglossus hippoglossus</i>  <i>Pseudopleuronectes americanus</i>  <i>Paralichthys dentatus</i>  <i>Scophthalmus aquosus</i>  <i>Pleuronectiformes</i></p>
<p><b>Andra bottenlevande arter</b>                      Amerikansk marulk                      Knorrhanearter                      Atlantisk frostfisk                      Blåvitling                      (Ej svenskt namn, ett slags läppfisk)                      Lubb                      Uvak                      Birkelånga                      Långa                      Sjurygg                      (Ej svenskt namn, ett slags gös)                      (Ej svenskt namn)                      Tånglake                      Amerikansk tånglake                      Polartorsk                      Skoläst                      Nordlig skoläst                      Tobisfiskar                      Simparter                      (Ej svenskt namn, ett slags havsruda)                      (Ej svenskt namn, ett slags läppfisk)                      (Ej svenskt namn)                      Vitbrosme                      Havskattsarter                      Havskatt                      Fläckig havskatt                      Bottenfisk (övr.)</p>	<p><i>Lophius americanus</i>  <i>Prionotus spp</i>  <i>Microgadus tomcod</i>  <i>Micromesistius pouzassou</i>  <i>Tautoglabrus adspersus</i>  <i>Brasme brasme</i>  <i>Gadus ogac</i>  <i>Molva dypterygia</i>  <i>Molva molva</i>  <i>Cyclopterus lumpus</i>  <i>Menticirrhus saxatilis</i>  <i>Sphaeroides maculatus</i>  <i>Lycades spp</i>  <i>Macrozoarces americanus</i>  <i>Boreogadus saida</i>  <i>Coryphaenoides rupestris</i>  <i>Macrourus berglax</i>  <i>Ammodytes spp</i>  <i>Myoxocephalus spp</i>  <i>Stenotomus chrysops</i>  <i>Tautoga onitis</i>  <i>Lopholatilus chamaeleonticeps</i>  <i>Urophycis tenuis</i>  <i>Anarhichas spp</i>  <i>Anarhichas lupus</i>  <i>Anarhichas minor</i>                      ...</p>



## BILAGA 4

### GODKÄNDA ÖVRE SLITSKYDD

#### 1. Övre slitskydd av ICNAF-typ

Ett rektangulärt nätstycke som monteras på ovansidan av en lyftstrut för att minska eller förhindra skada och som uppfyller följande krav:

- a) Nätstycket får inte ha en maskstorlek som är mindre än den som gäller för själva nätet.
- b) Nätstycket får endast monteras på lyftstruten längs framkanten och sidorna och på ett sådant sätt att det sträcker sig högst fyra maskor framför övre delningsstroppen och slutar minst fyra maskor framför lyftets bottenstropp. Om delningsstropp inte används, får nätstycket inte täcka mer än en tredjedel av lyftstruten mätt från minst fyra maskor framför bottenstroppen.
- c) Antalet maskor i nätets bredd skall vara minst en och en halv gånger antalet maskor i bredd på den del av lyftstruten som är täckt, varvid båda dessa bredder skall mätas i rät vinkel mot lyftstrutens längdaxel.

#### 2. Övre slitskydd i flera stycken

Nätstycken som i alla delar har maskor vars dimensioner i vått och torrt tillstånd inte är mindre än dimensionerna på maskorna i det nät på vilket de är monterade, förutsatt att

- i) varje nätstycke
  - a) monteras endast i framkanten tvärs över lyftstruten i rät vinkel mot dess längdaxel,
  - b) är minst lika brett som lyftstruten (varvid bredden skall mätas vid monteringsstället i rät vinkel mot lyftstrutens längdaxel),
  - c) är högst 10 maskor lång,
- ii) den sammanlagda längden på alla nätstycken som är monterade enligt ovan inte överstiger två tredjedelar av lyftstrutens längd.

#### 3. Stormaskigt övre slitskydd (modifierad polsk typ)

Ett rektangulärt nätstycke, tillverkat av samma garnmaterial som lyftstruten eller av ett tjockt, knutfritt garnmaterial, som monteras i den bakre delen av lyftstrutens ovansida och sträcker sig över hela eller någon del av lyftstrutens ovansida, och som i vått tillstånd har en maskstorlek som är dubbelt så stor som lyftstrutens, när det är monterat på lyftstruten längs dess fram-, sido- och bakkanten på ett sådant sätt att varje maska i nätet sammanfaller exakt med fyra maskor i lyftstruten.

## BILAGA 5

Art	Minimistorlek	Definition
Torsk	41 cm	Från munspetsen till stjärtfenans delning.
Lerskädda	25 cm	Total längd
Sandskädda	25 cm	Total längd
Liten hälleflundra	30 cm	Total längd

## BILAGA 6

Art	Rensad fisk utan gälar, även flådd färsk eller kyld, djupfrytt eller saltad			
	Hel	Utan huvud	Utan huvud och stjärtfena	Utan huvud och delad
Torsk	41 cm	27 cm	22 cm	27/25(*) cm
Lerskädda	25 cm	19 cm	15 cm	ej tillämplig
Sandskädda	25 cm	19 cm	15 cm	ej tillämplig

\* Den mindre storleken gäller för färskt saltad fisk.

## BILAGA 7

### Uppgifter som skall föras in i loggbok

Uppgifter	Kod
Fartygets namn	01
Fartygets nationalitet	02
Fartygets registreringsnummer	03
Registreringshamn	04
Typ av (dagligen) använda fiskeredskap	10
Typ av fiskeredskap	2 <sup>(2)</sup>
Datum:	
- dag	20
- månad	21
- år	22
Position:	
- latitud	31
- longitud	32
- statistiskt område	33
Antal fiskeansträngningar per 24-timmarsperiod <sup>(1)</sup>	40
Antal timmar som fiskeredskap använts per 24-timmarsperiod <sup>(1)</sup>	41
Artnamn	2 <sup>2</sup>
Dagliga fångster per art (i ton levande vikt)	50
Dagliga fångster per art som livsmedel	61
Dagligen kasserade mängder per art	63
Omlastningsplats	70
Omlastningsdatum	71
Befälhavarens namnteckning	80

<sup>(1)</sup> Om två eller flera redskapstyper används inom en viss 24-timmarsperiod måste separata uppgifter lämnas för varje redskapstyp.

<sup>(2)</sup> Koden skall anges tillsammans med en av de förkortningar som förtecknas i den andra delen av denna bilaga.



Standardförkortningar för de viktigaste arterna i NAFO-området

Förkortningar	Fiskarternas namn	
	Svenska	Latin
ALE	Majfisk	<i>Alosa pseudoharengus</i>
ARG	Silverfisk	<i>Argentina silus</i>
BUT	Smörfisk	<i>Peprilus triacanthus</i>
CAP	Lodda	<i>Mallotus villosus</i>
COD	Torsk	<i>Gadus morhua</i>
GHL	Liten hälleflundra	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>
HAD	Kolja	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>
HER	Sill	<i>Clupea harengus</i>
HKR	Kummel	<i>Urophycis chuss</i>
HKS	Vitling	<i>Merluccius bilinearis</i>
MAC	Makrill	<i>Scomber scombrus</i>
PLA	Lerskädda	<i>Hippoglossoides platessoides</i>
POK	Sej	<i>Pollachius virens</i>
RED	Kungsfisk	<i>Sebastes marinus</i>
RMG	Skoläsfisk	<i>Macrourus rupestris</i>
SHR	Räkor	Arter av <i>pandalus</i>
SQU	Bläckfisk	<i>Loligo pealei</i> - <i>Illex illecebrosus</i>
WIT	Rödtunga	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>
YEL	Sandskädda	<i>Limanda ferruginea</i>

Standardförkortningar för fiskeredskap

Förkortningar	Fiskeredskap
OTB	Bottentrålar som används med trålbord (sido- eller häcktrålare)
OTB 1	Bottentrålar som används med trålbord (sidotrålare)
OTB 2	Bottentrålar som används med trålbord (häcktrålare)
OTM	Flyttrålar som används med trålbord (sido- eller häcktrålare)
OTM 1	Flyttrålar som används med trålbord (sidotrålare)
OTM 2	Flyttrålar som används med trålbord (häcktrålare)
PTB	Bottenpartrålar (två fartyg)
PTM	Flytpartrålar (två fartyg)
GM	Nät/garn (ej specificerade)
GNS	Förankrade nät/garn
LL	Backor/långrevar (ej specificerade)
LLS	Förankrade backor/långrevar
LLD	Drivande backor/långrevar
MIS	Diverse övriga redskap
NK	Okända redskap

ISSN 1024-4506

KOM(95) 717 slutlig

# DOKUMENT

SV

03 11

---

Katalognummer : CB-CO-95-748-SV-C

ISBN 92-77-98388-4

---

Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer

L-2985 Luxemburg